

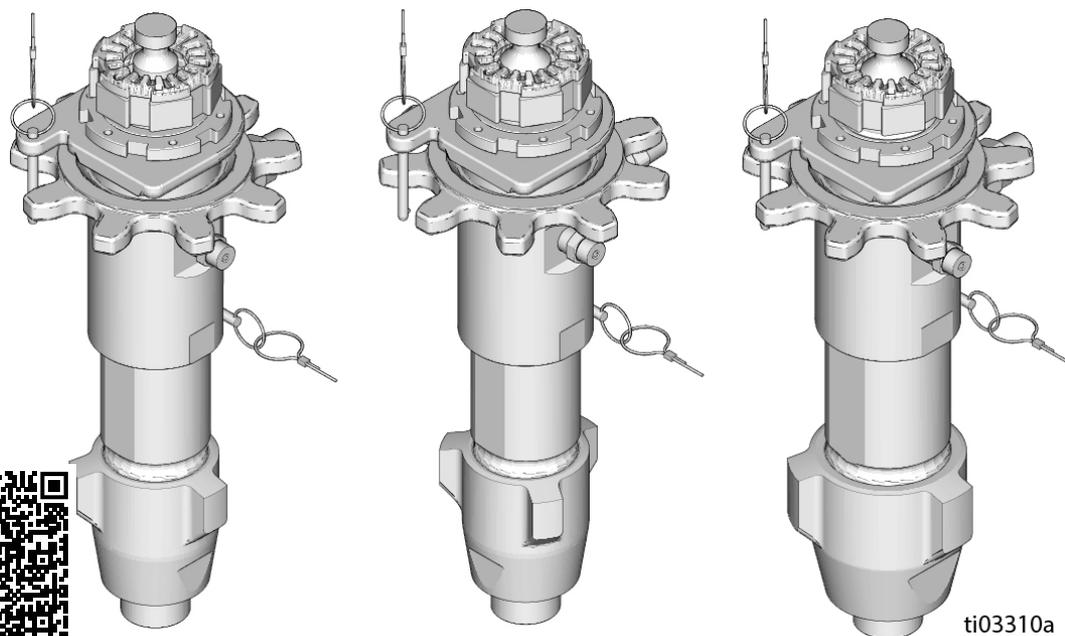
Pompes volumétriques King® E-Max XT™

Le bas de pompe peut être utilisé qu'avec les pulvérisateurs King® E-Max XT™. Pour un usage professionnel uniquement.



Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser cet équipement, prendre connaissance de tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel et dans les manuels afférents. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriées de l'équipement. Conserver ces instructions.



graco.com/contact

ti03310a

Ils ne sont illustrés qu'à titre d'information

TABLE DES MATIÈRES

Modèles	3
Manuels connexes	4
Symboles de sécurité	5
Avertissements généraux pour les pompes volumétriques King® E-Max™ XT™	6
Caractéristiques techniques	9
Procédure de décompression	10
Verrou de gâchette	11
Démontage de la pompe	12
Assemblage de la pompe	14
Ajustement du presse-étoupe	17
Pièces des pompes volumétriques King® E-Max™ XT™	18
Pièces 2009332	18
Pièces 2009333	20
Pièces 2009334	22
Kits de réparation	24
Formule Graco UHMWPE/cuir	24
PTFE	25
UHMWPE/PTFE formulé par Graco	26
Kits de ressort pour bille d'entrée	26
Kits de billes en céramique	26
Proposition 65 de la Californie	27

MODÈLES

Les numéros de pièce reflètent les caractéristiques distinctes des pompes volumétriques King® E-Max™ XT™.

Tableau 1-1: Modèles de pompes volumétriques King® E-Max™ XT™

MODÈLE	PRESSIION DE SERVICE MAXIMALE	DESCRIPTION	POMPE
2009332	500 bar (7 250 psi, 50 MPa)	70:1	145 cc
2009333	413 bar (6 000 psi, 41,3 MPa)	60:1	180 cc
2009334	276 bar (4 000 psi, 27,6 MPa)	40:1	220 cc

MANUELS CONNEXES

D'autres documents sont disponibles pour soutenir l'utilisation, la réparation et la maintenance des pompes volumétriques King® E-max™ XT™. Ces manuels ainsi que toutes les traductions disponibles peuvent être retrouvés sur le site www.graco.com.

Tableau 2-1: Manuels de réparation connexes pour les pompes volumétriques King® E-Max™ XT™

MANUEL FRANÇAIS	DESCRIPTION
X021279	Pulvérisateurs airless électriques King® E-Max™ XT™, fonctionnement
311254	Pistolets de pulvérisation airless Silver Plus, Silver Plus HP et Flex Plus™, instructions
333507	Kit d'installation de trémie, instructions
3A9126	Kit de circulation en zinc pour pulvérisateurs King® et Contractor King™, accessoire
3A2954	Réchauffeur de fluide VISCON® HF, haute pression, débit élevé, instructions
309524	Réchauffeur de fluide VISCON® HF, haute pression, instructions, pièces

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

Les symboles de sécurité suivants figurent dans ce manuel et sur les étiquettes d'avertissement. Lire le tableau ci-dessous pour comprendre ce que signifie chaque symbole.

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Risques liés à une utilisation incorrecte de l'équipement
	Risque d'incendie et d'explosion
	Risques liés aux pièces en mouvement
	Risque d'injection cutanée
	Risque d'injection cutanée
	Risques d'éclaboussures
	Risques liés aux fluides ou vapeurs toxiques
	Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon

SYMBOLE	SIGNIFICATION
	Supprimer les sources d'incendie
	Suivre la procédure de décompression
	Raccorder l'équipement à la terre
	Lire le manuel
	Ventiler la zone de travail
	Porter un équipement de protection individuelle



Symbole d'alerte de sécurité

Ce symbole indique : Attention ! Rester vigilant ! Rechercher ce symbole dans le manuel : il signale des messages importants relatifs à la sécurité.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX POUR LES POMPES VOLUMÉTRIQUES KING® E-MAX™ XT™

Les avertissements suivants s'appliquent dans ce manuel. Lire, comprendre et suivre les avertissements avant d'utiliser cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT



RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION

Les vapeurs inflammables, comme les vapeurs de solvant et de peinture, dans la **zone de travail** peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de peinture ou de solvant dans l'équipement peut provoquer des étincelles électrostatiques. Afin d'éviter un incendie ou une explosion :



- Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.
- Éliminer toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les nappes de plastique (risque d'étincelles statiques).
- Mettre à la terre tous les équipements de la zone de travail. Voir les instructions relatives à la **Mise à la terre**.
- Ne jamais pulvériser ni rincer du solvant sous haute pression.
- La zone de travail doit toujours être propre et exempte de débris, notamment de solvants, de chiffons et d'essence.
- En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ni débrancher les cordons d'alimentation et ne pas allumer ni éteindre la lumière.
- Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre.
- Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre. Ne pas utiliser de garnitures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.
- **Arrêter immédiatement le fonctionnement** en cas d'étincelle d'électricité statique ou en cas de décharge électrique. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé.
- La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en bon état.



RISQUES D'INJECTION CUTANÉE

Le liquide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux, risque de transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. **Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.**



- Ne pas pulvériser sans avoir d'abord mis en place le garde-buse et la protection de gâchette.
- Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.
- Ne pas diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.
- Ne pas mettre la main devant la buse de pulvérisation.
- Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.
- Suivre la **Procédure de décompression** après la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.
- Serrer tous les branchements de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.
- Vérifier quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.

AVERTISSEMENT



RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES MOBILES

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer et avant toute intervention, suivre la **Procédure de décompression** et débranchez toutes les sources d'énergie.



RISQUE LIÉ À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Toute mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Ne pas utiliser l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de fonctionnement maximale ou la température nominale du composant du système le plus bas. Voir les **Spécifications techniques** de tous les manuels d'équipements.
- Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces humides de l'équipement. Voir les **Spécifications techniques** de tous les manuels d'équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demander les fiches de données de sécurité au distributeur ou revendeur.
- Ne pas quitter pas la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteindre tous les équipements et suivre la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas utilisé.
- Vérifier l'équipement au quotidien. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Veiller à ne pas altérer ou modifier les équipements. Toute modification peut annuler les approbations de l'agence et créer des risques pour la sécurité.
- S'assurer que les équipements sont adaptés et homologués pour l'environnement dans lequel ils sont utilisés.
- Utiliser les équipements uniquement aux fins auxquelles ils sont destinés. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur.
- Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement.
- Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail.
- Respecter toutes les réglementations en vigueur en matière de sécurité.



AVERTISSEMENT



RISQUES LIÉS AUX FLUIDES OU FUMÉES TOXIQUES

Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Lire la fiche de données de sécurité (FDS) pour prendre connaissance des risques spécifiques liés aux fluides utilisés.
- Conserver les fluides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive), de brûlures ou d'inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection inclut notamment :

- des lunettes de protection et une protection auditive ;
- des masques respiratoires, des vêtements et des gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le tableau fournit des informations importantes sur les pompes volumétriques King® E-Max XT™, y compris les attributs du produit, les mesures et les caractéristiques de rendement qui soutiennent l'utilisation de l'équipement.

Tableau 5-1: Caractéristiques techniques des pompes volumétriques King® E-Max™ XT™

	SYSTÈME IMPÉRIAL	SYSTÈME MÉTRIQUE
Température maximale de fonctionnement*	180 °F	82 °C
Longueur de course	4,75 po.	12,06 cm
Pression de service maximum du fluide		
2009332	7 250 psi	50 MPa, 500 bar
2009333	6 000 psi	41 MPa, 414 bar
2009334	4 000 psi	27,6 MPa, 276 bar
Déplacement nominal par cycle*		
2009332		145 cc
2009333		180 cc
2009334		220 cc
Pièces en contact avec le produit		
Acier au carbone; acier allié; acier inoxydable de nuance 304, 440 et 17-4 PH; zingué et nickelté; fonte ductile; carbure de tungstène; PTFE; cuir		
Remarques		
* <i>Ne pas faire fonctionner l'appareil.</i>		
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

PROCÉDURE DE DÉCOMPRESSION

Pour éviter toute blessure, relâcher la pression sur le pulvérisateur King® E-max XT™ lorsque l'opération est arrêtée et avant de nettoyer, vérifier ou entretenir l'équipement.



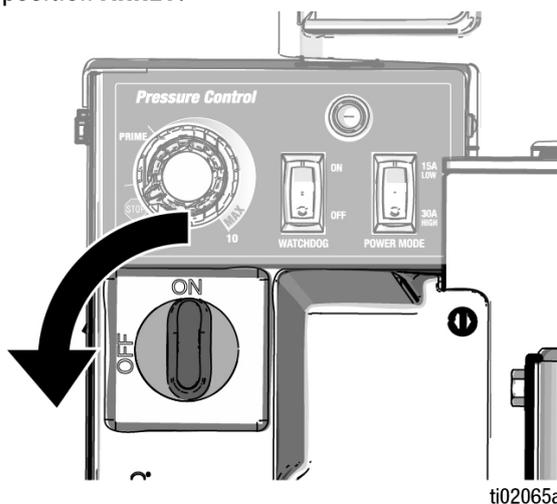
Suivre la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.

⚠ AVERTISSEMENT				
<p>Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter les blessures graves provoquées par du fluide sous pression, comme des injections sous-cutanées, des projections de fluide ou pièces en mouvement, suivre la Procédure de décompression chaque fois que le pulvérisateur est arrêté, avant le nettoyage ou la vérification du pulvérisateur et avant tout entretien de l'équipement.</p>				

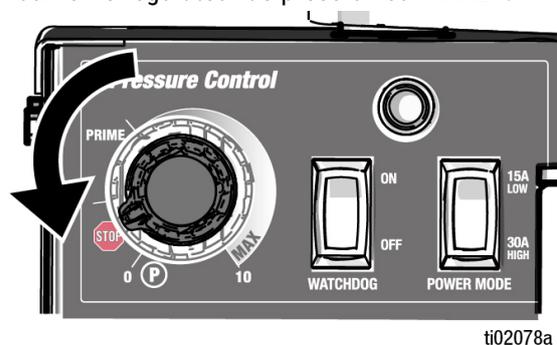
1. Verrouiller la gâchette.



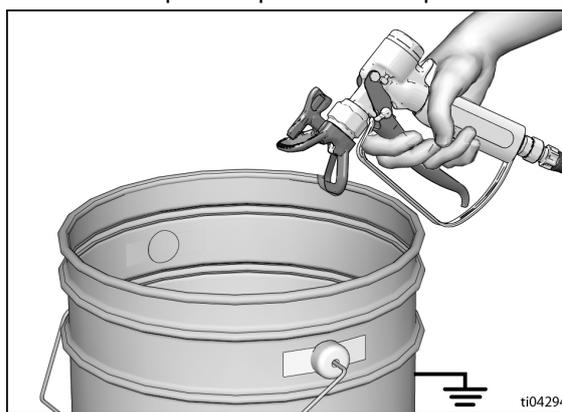
2. Mettre l'interrupteur en MARCHE/ARRÊT en position **ARRÊT**.



3. Tourner le régulateur de pression sur **ARRÊT**.



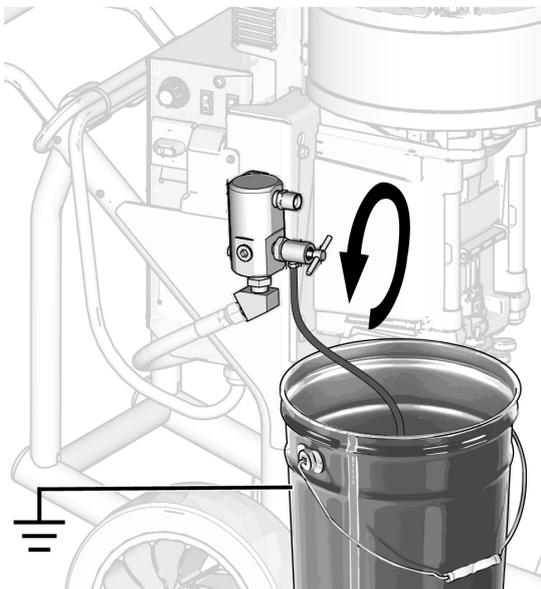
4. Maintenir une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre. Diriger le pistolet dans le seau. Déverrouiller la gâchette et déclencher le pistolet pour libérer la pression.



5. Verrouiller la gâchette.

PROCÉDURE DE DÉCOMPRESSION

6. Évacuer le fluide. Pour vidanger le fluide, ouvrir lentement la vanne de vidange/purge du fluide dans un seau à déchets. Fermer la vanne lorsque tout le fluide a été évacué.

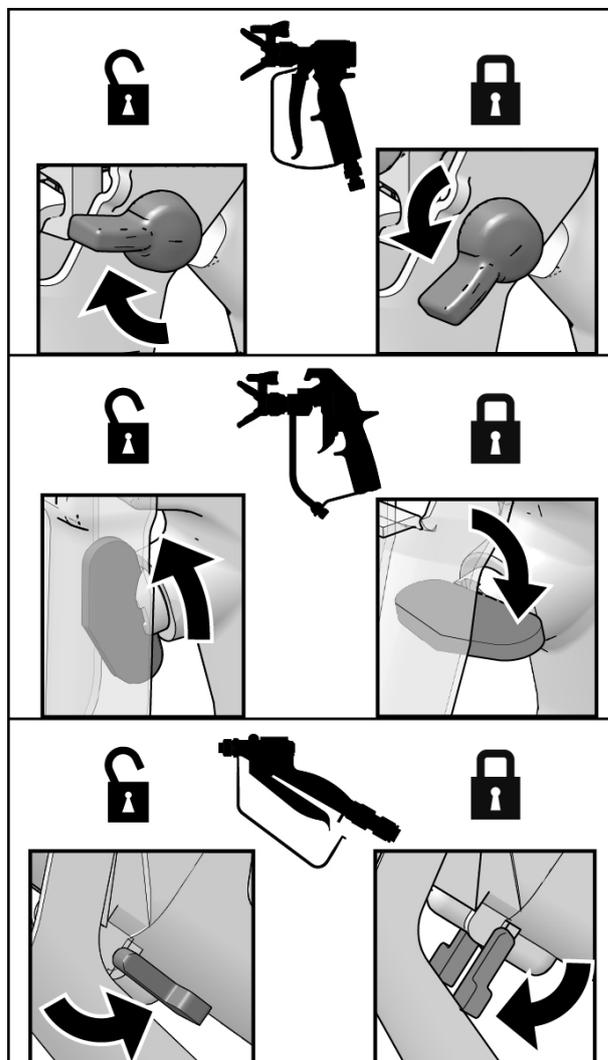


ti02066a

7. Si la buse de pulvérisation ou le flexible semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement évacuée :
 - a. desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression.
 - b. Desserrer complètement l'écrou ou l'accouplement avec une clé.
 - c. Déboucher la buse ou le flexible.

VERROU DE GÂCHETTE

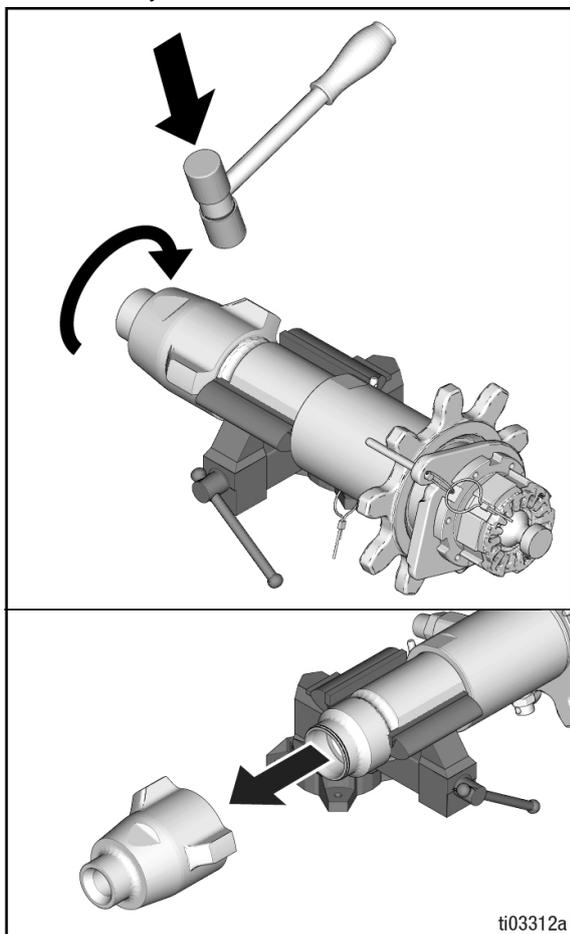
Toujours enclencher le verrou de la gâchette sur le pulvérisateur E-max XTMC du King® lorsque la vaporisation est arrêtée afin d'éviter que le pistolet ne soit déclenché accidentellement à la main ou s'il est échappé ou heurté.



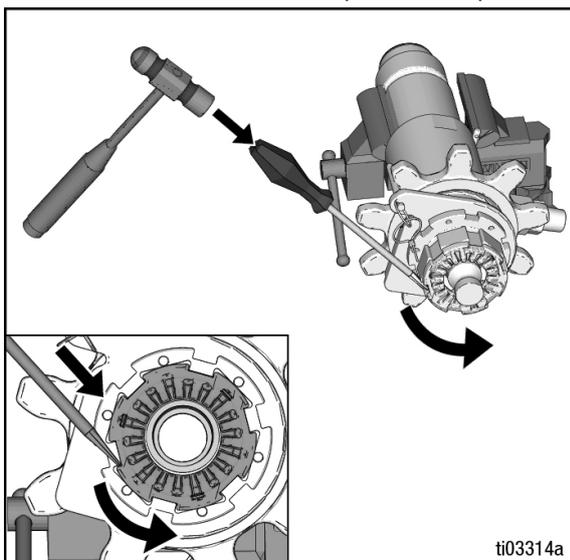
ti04309a

DÉMONTAGE DE LA POMPE

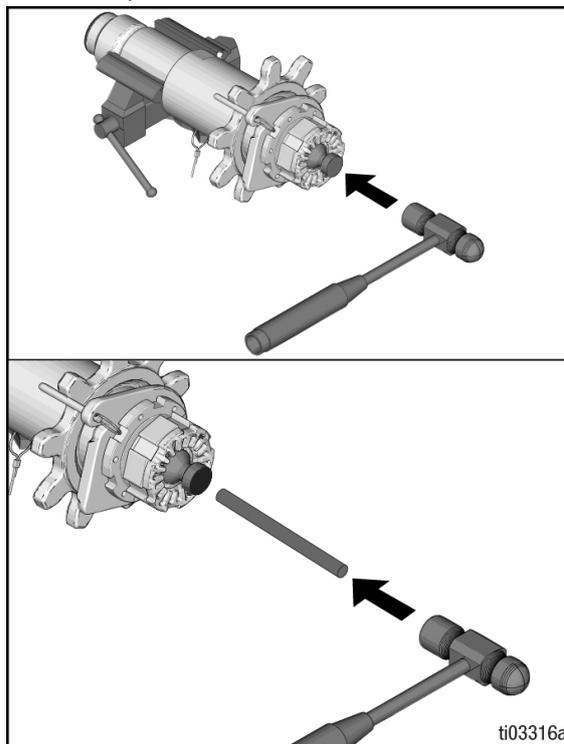
1. Exécuter la **Procédure de décompression**.
2. Démontez la pompe (voir le manuel du pulvérisateur).
3. Dévisser le cylindre de la vanne d'admission.



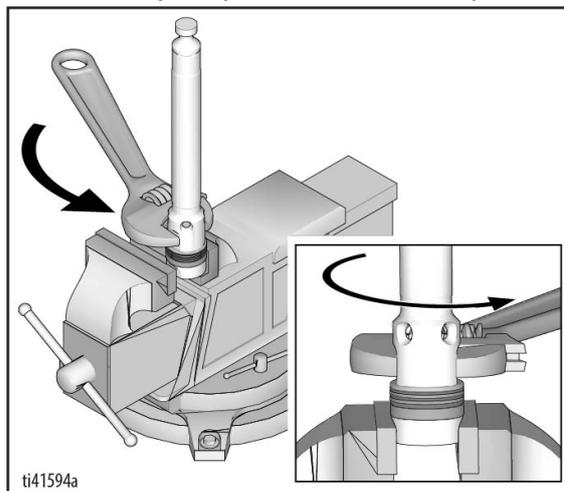
4. Desserrer et retirer l'écrou du presse-étoupe.



5. Taper sur la tige de piston pour l'extraire du cylindre à l'aide d'un marteau en plastique en faisant attention aux filetages. Utiliser une tige fine et souple si nécessaire.

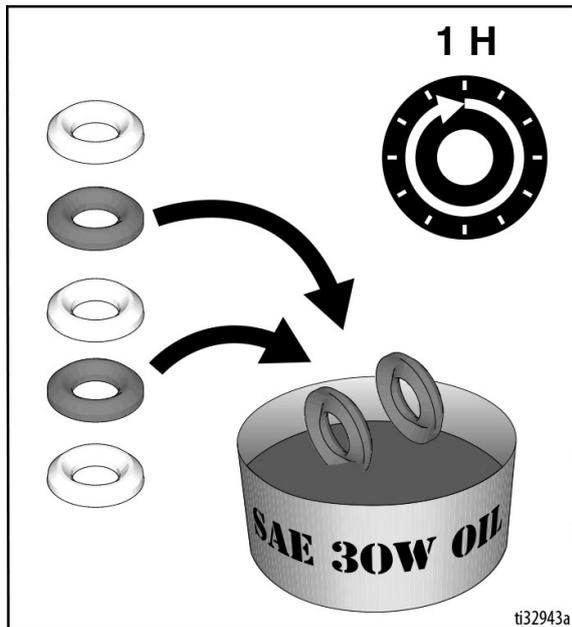


6. Dévisser la tige de piston de la vanne du piston.

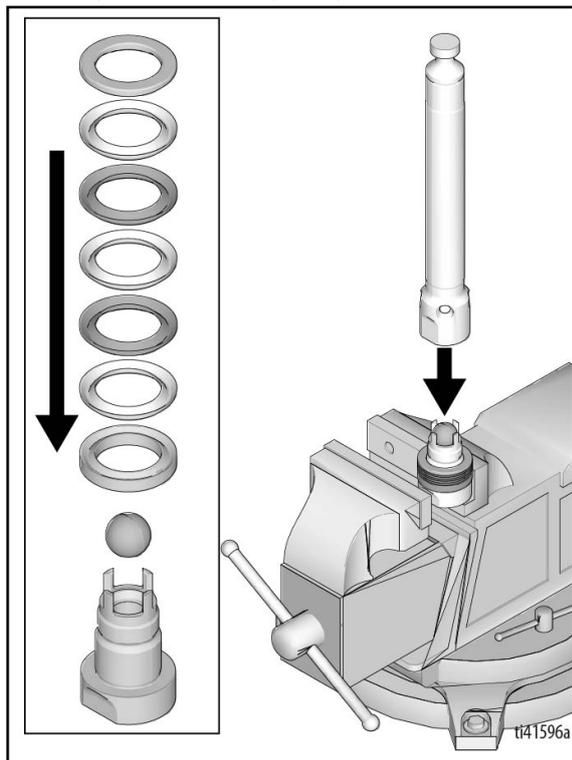


ASSEMBLAGE DE LA POMPE

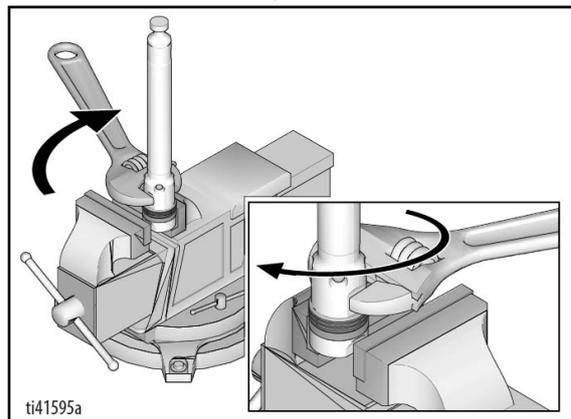
1. Le cas échéant, avant le montage, tremper les joints en cuir dans de l'huile SAE 30W pendant une heure.



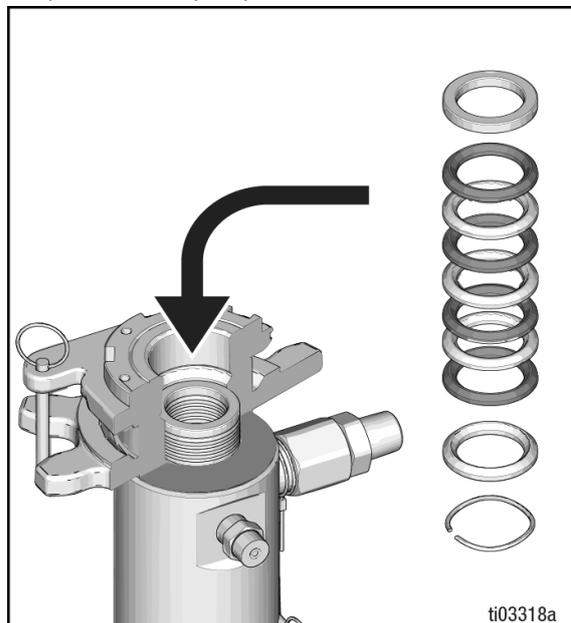
2. Assembler les presses-étoupe, puis appliquer de l'anti-grippant sur les filetages et assembler la bille au piston et à la tige de piston.



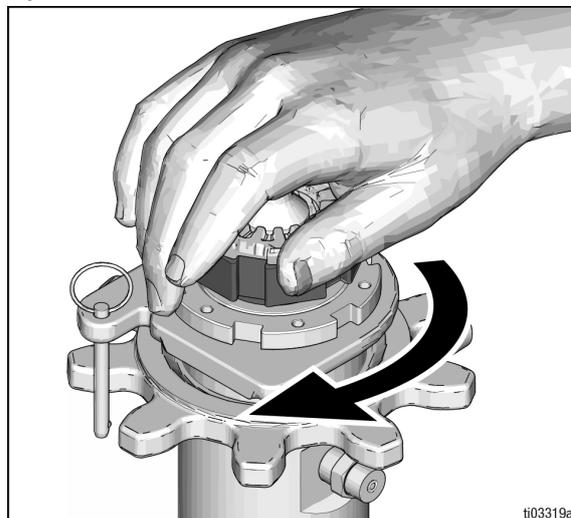
3. Serrer le piston et la tige de piston ensemble. Pour les valeurs de couple, voir la section **Pièces**.



4. Assembler les presses-étoupe et les placer dans le cylindre de la pompe.

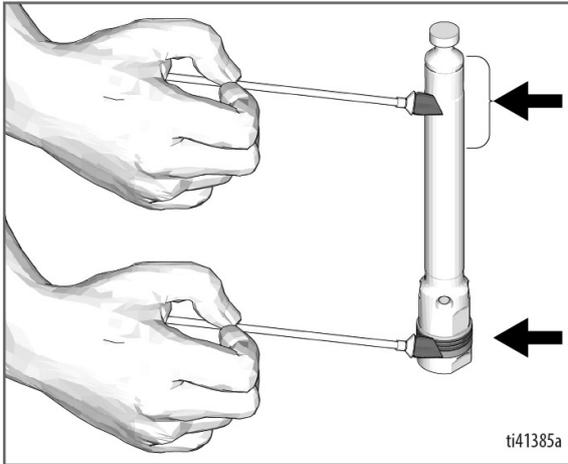


5. Visser à la main l'écrou du presse-étoupe afin de retenir les garnitures lors de l'assemblage de la tige.

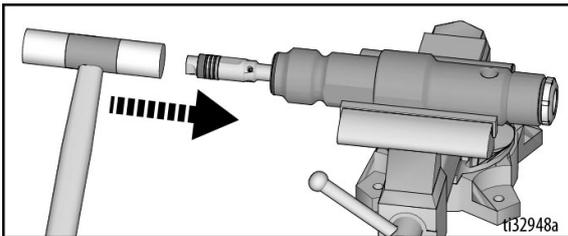


ASSEMBLAGE DE LA POMPE

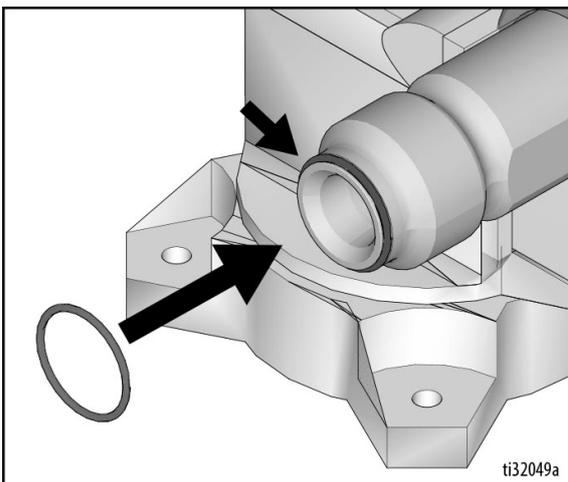
6. Appliquer généreusement de la graisse ou de l'huile sur les joints de piston. Graisser la partie de la tige de piston qui traversera les presses-étoupe du cylindre sur un à deux pouces.



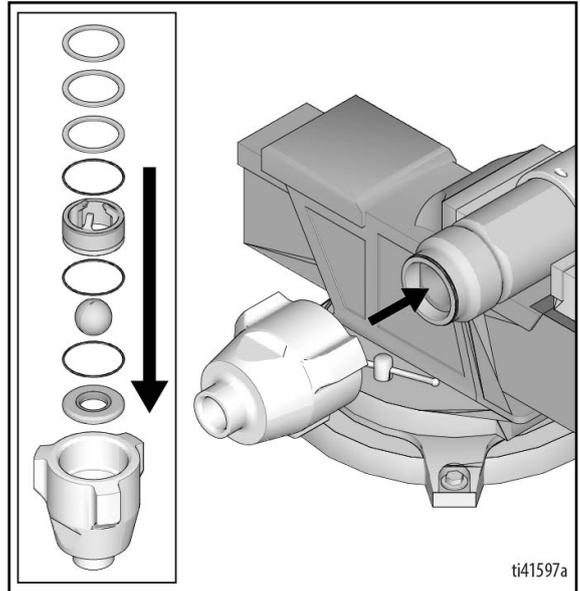
7. Soulever doucement la tige de piston dans les presse-étoupe. Au besoin, taper sur la partie inférieure de la vanne de piston avec un marteau en plastique ou en cuir.



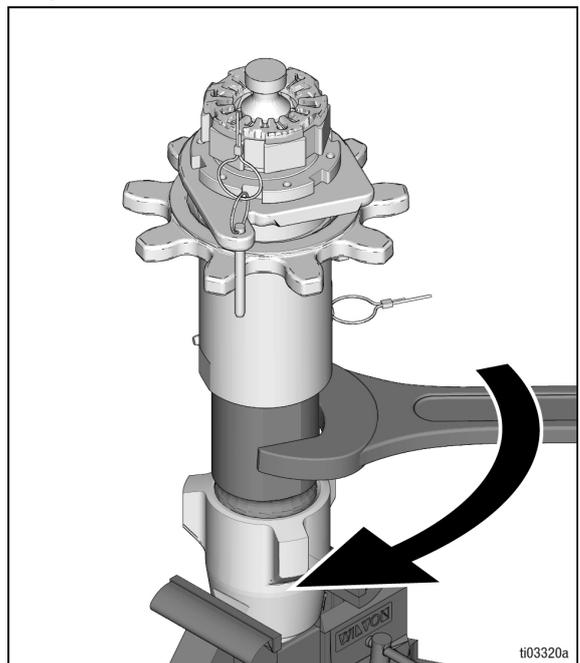
8. Graisser le joint torique et le placer sur la rainure annulaire extérieure.



9. Nettoyer le siège avec soin. Remonter la vanne d'admission avec un siège, une bille et un joint torique neuf. Le siège peut être retourné et utilisé de l'autre côté.

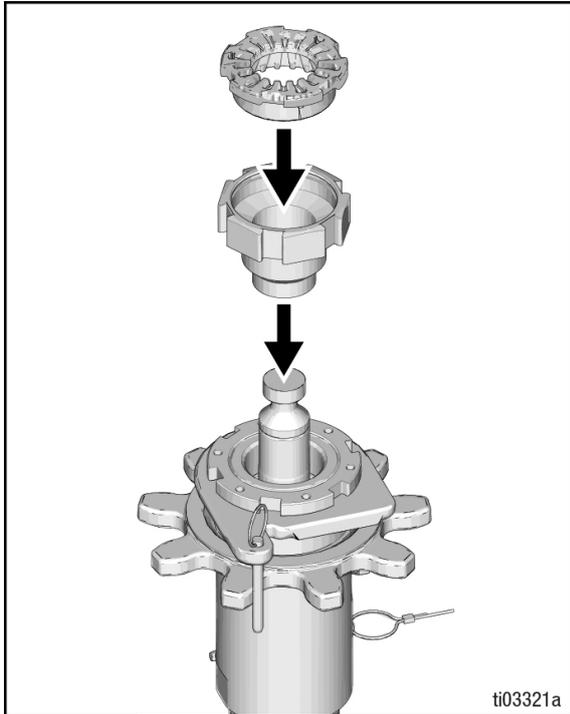


10. Serrer le clapet de pied. Pour les valeurs de couple, voir la section **Pièces**.

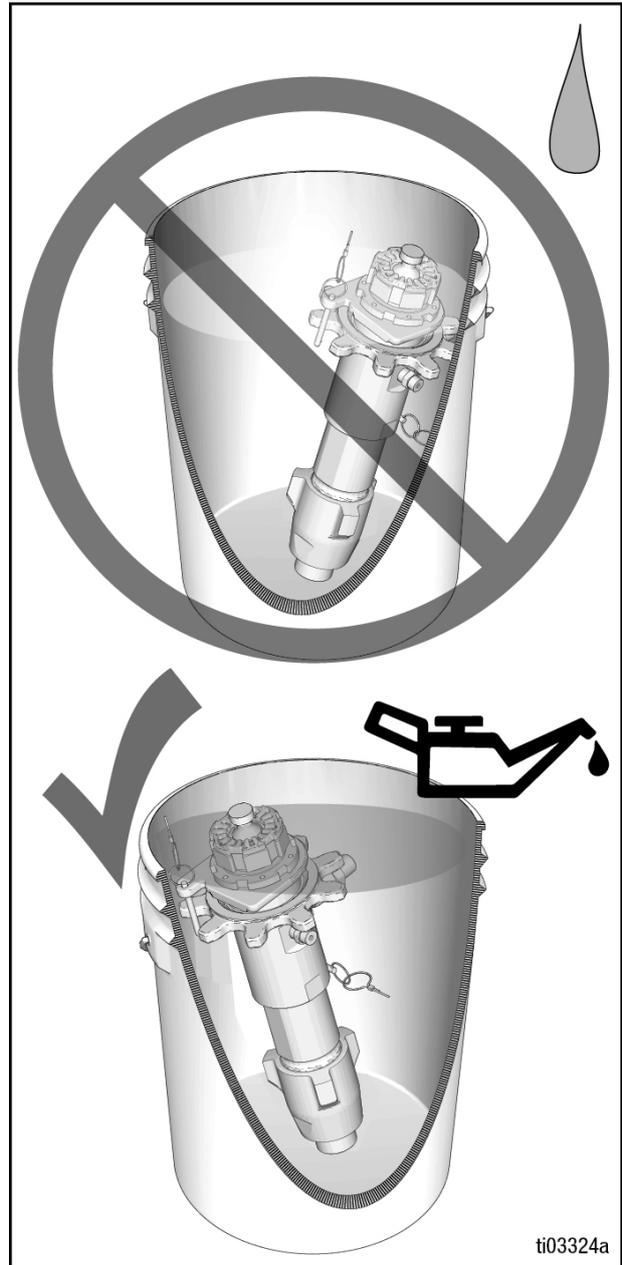


ASSEMBLAGE DE LA POMPE

11. Installer le dispositif de retenue du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe TSL. Serrer l'écrou du presse-étoupe selon les valeurs de couple indiquées dans la section **Pièces**.

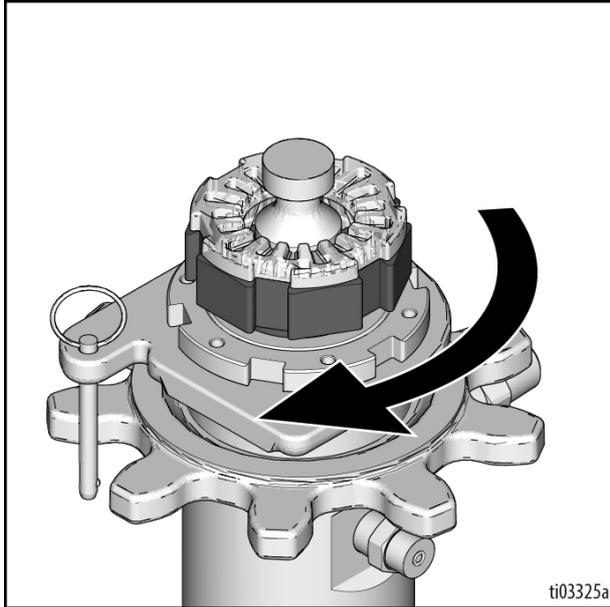


STOCKAGE



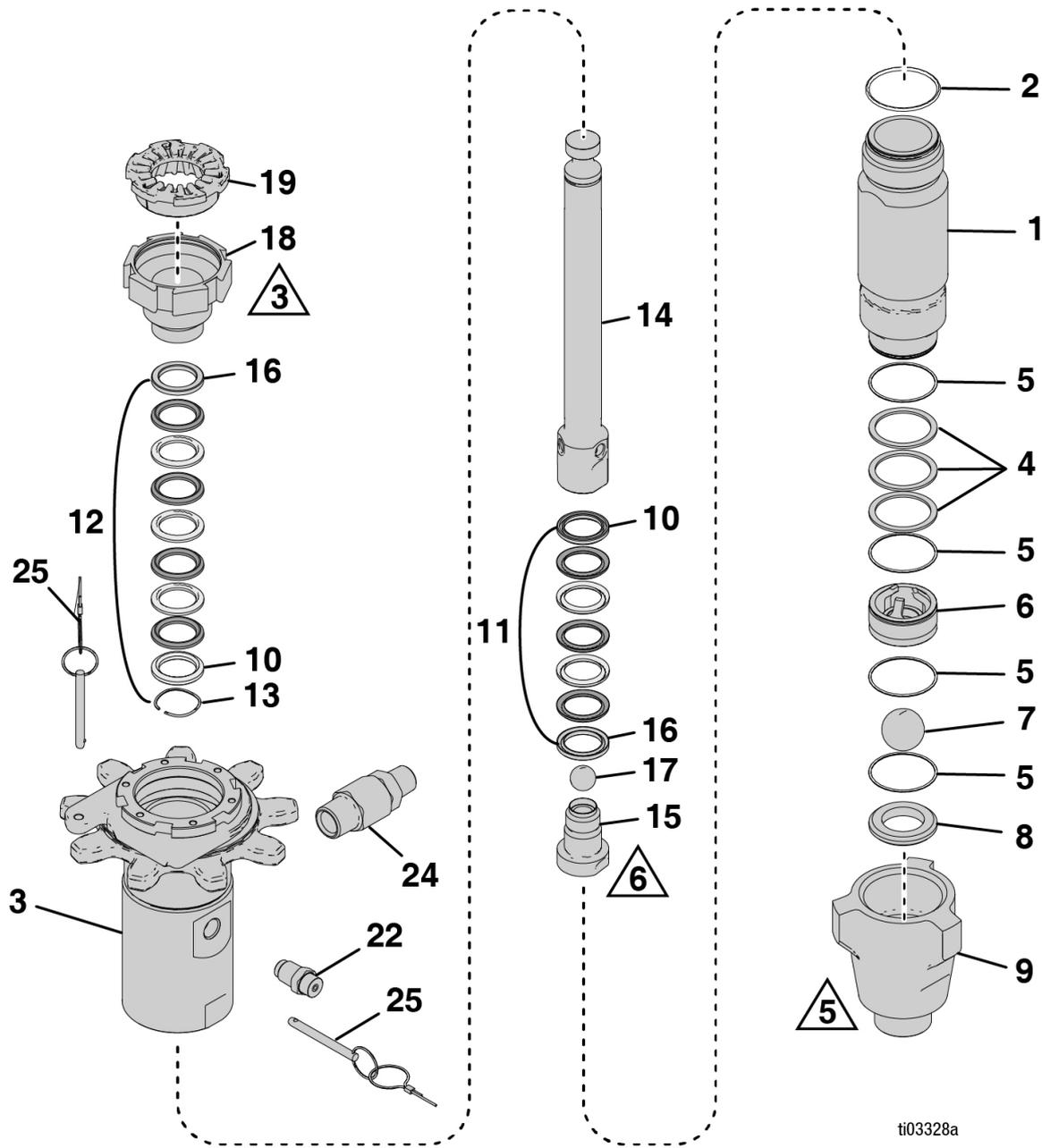
AJUSTEMENT DU PRESSE-ÉTOUPE

Lorsque les presses-étoupe de la pompe commencent à fuir après une utilisation prolongée, exécuter la **Procédure de décompression** puis serrez l'écrou du presse-étoupe jusqu'à l'arrêt ou la réduction des fuites. Cette opération permet de poursuivre l'utilisation avant de devoir remplacer le presse-étoupe.



PIÈCES DES POMPES VOLUMÉTRIQUES KING® E-MAX™ XT™

PIÈCES 2009332



△ 3 95-108 N·m (70-80 pi-lb)

△ 6 155-185 N·m (105-145 pi-lb)

△ 5 183-203 N·m (135-150 pi-lb)

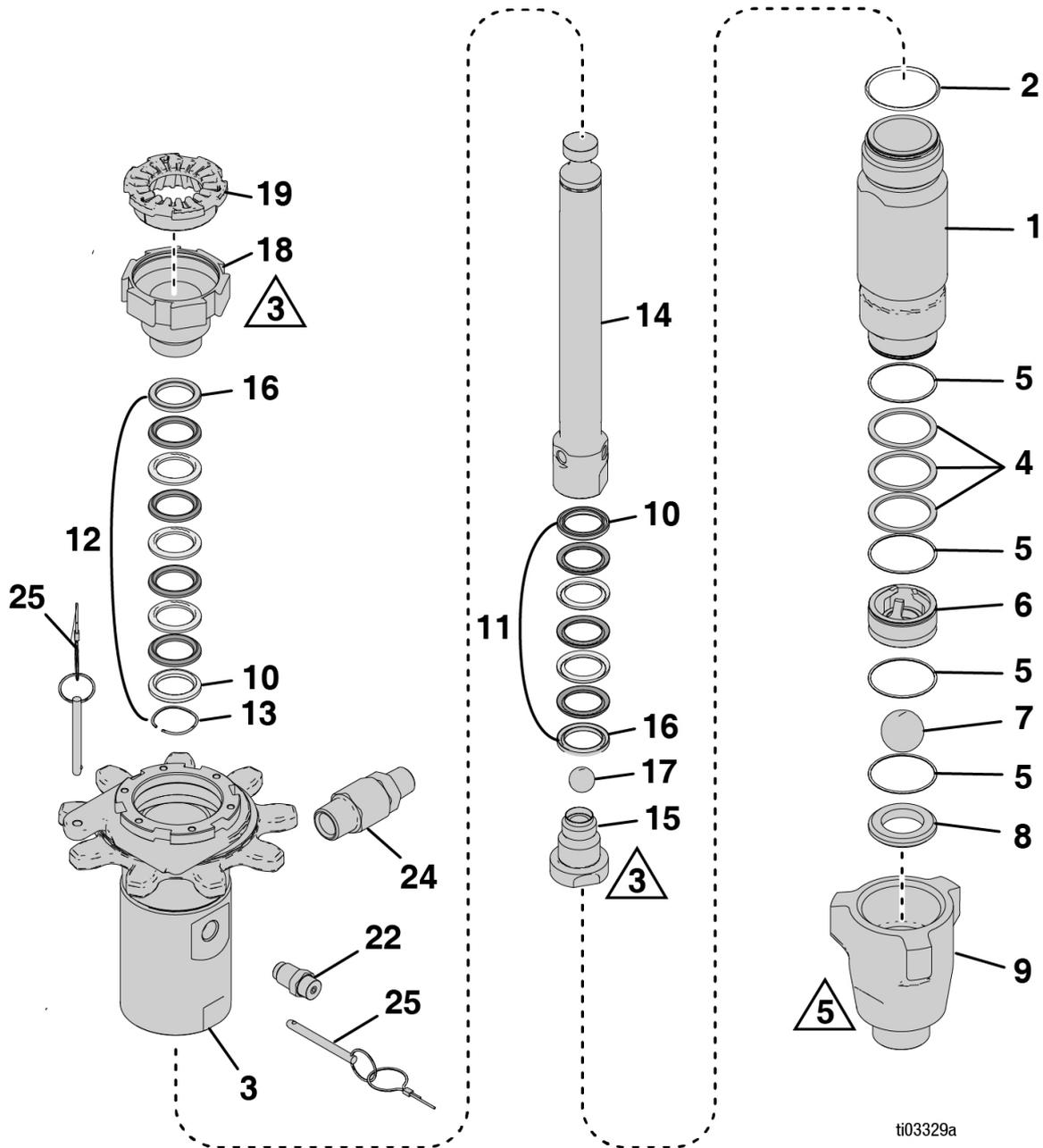
ti03328a

LISTE DES PIÈCES

RÉF.	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	2007078	CYLINDRE, pompe	1
2	244892	JOINT, joint torique (lot de 10)	1
3	2010846	BOÎTIER, sortie	1
4	244855	CALE, entrée (lot de 9)	3
5	244890	PRESSE-ÉTOUPE, joint torique, PTFE (lot de 10)	4
6	197307	GUIDE, bille	1
7	245128	BILLE, métallique (lot de 3)	1
8	2007056	SIÈGE, carbure	1
9	2007069	BOÎTIER, entrée	1
10	17G919	GARNITURE, joint, mâle	2
11	Voir les kits de réparation .	GARNITURE, joints de piston	1

RÉF.	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
12	Voir les kits de réparation .	GARNITURE, presse-étoupe	1
13	17G974	RESSORT, ondulé	1
14	2006286	TIGE, piston	1
15	2006281	VANNE, piston, 145 cc	1
16	17G897	GARNITURE, joint, femelle	2
17	253029	BILLE (lot de 3)	1
18	15K030	ÉCROU, presse-étoupe	1
19	2003199	BOUCHON, joint du presse-étoupe	1
22	2005152	BOÎTIER, rupture, disque	1
24	2010828	KIT, clapet anti-retour, pompe de sortie	1
25	244826	GOUPILLE, autoverrouillage	2

PIÈCES 2009333



3 155-185 N·m (150-145 pi-lb)

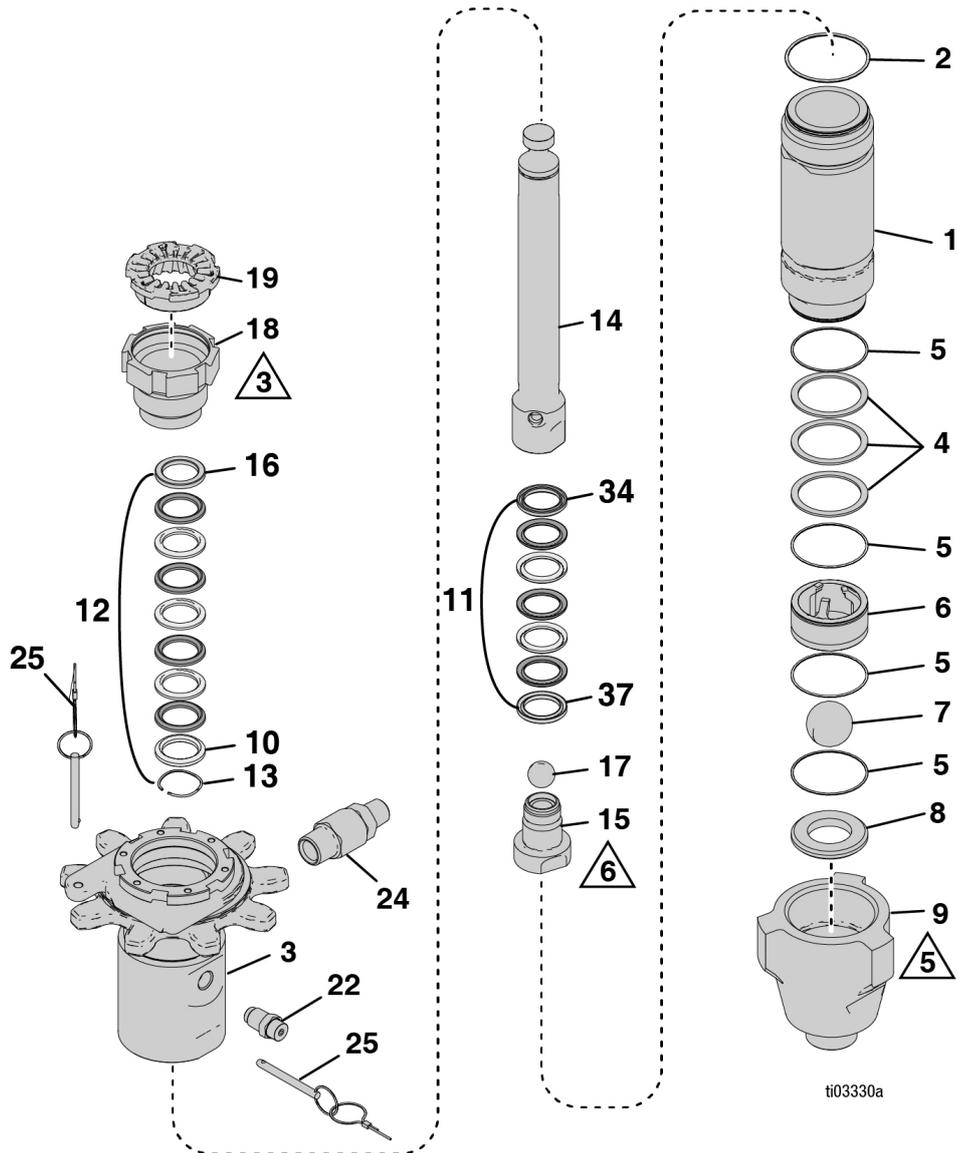
5 183-203 N·m (135-150 pi-lb)

LISTE DES PIÈCES

RÉF.	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	2007060	CYLINDRE, pompe	1
2	244892	JOINT, joint torique (lot de 10)	1
3	2010847	BOÎTIER, sortie	1
4	244855	CALE, entrée (lot de 9)	3
5	244890	PRESSE-ÉTOUPE, joint torique, PTFE (lot de 10)	4
6	197307	GUIDE, bille	1
7	245128	BILLE, métallique (lot de 3)	1
8	2007056	SIÈGE, carbure	1
9	2007069	BOÎTIER, entrée	1
10	17G931	GARNITURE, joint, mâle	2
11	Voir les kits de réparation .	GARNITURE, joints de piston	1

RÉF.	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
12	Voir les kits de réparation .	GARNITURE, presse-étoupe	1
13	17G975	RESSORT, ondulé	1
14	2006287	TIGE, piston	1
15	2006282	VANNE, piston, 180 cc	1
16	17G898	GARNITURE, joint, femelle	2
17	253029	BILLE (lot de 3)	1
18	15K030	ÉCROU, presse-étoupe	1
19	2003199	BOUCHON, joint du presse-étoupe	1
22	2005152	BOÎTIER, rupture, disque	1
24	2010828	KIT, clapet anti-retour, pompe de sortie	1
25	244826	GOUPILLE, autoverrouillage	2

PIÈCES 2009334



△ 3 155-185 N·m (105-145 pi-lb)

△ 6 220-320 N·m (160-240 pi-lb)

△ 5 183-203 N·m (135-150 pi-lb)

PIÈCES DES POMPES VOLUMÉTRIQUES KING® E-MAX™ XT™

LISTE DES PIÈCES

RÉF.	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
1	2007070	CYLINDRE, pompe	1
2	244893	JOINT, joint torique (lot de 10)	1
3	2010848	BOÎTIER, sortie	1
4	244856	CALE, entrée (lot de 9)	3
5	244894	JOINT, joint torique (lot de 10)	4
6	2007062	GUIDE, bille, 1,5 po., charge de ressort	1
7	253030	BILLE, métallique (lot de 3)	1
8	2007055	SIÈGE, carbure	1
9	2007072	BOÎTIER, entrée	1
10	17G932	GARNITURE, joint, mâle	1
11	Voir les kits de réparation .	GARNITURE, joints de piston	1
12	Voir les kits de réparation .	GARNITURE, presse-étoupe	1
13	17G976	RESSORT, ondulé	1
14	2006288	TIGE, piston	1
15	2006283	VANNE, piston, 220 cc	1
16	17G899	GARNITURE, joint, femelle	1
17	244898	BILLE (lot de 3)	1
18	15K031	ÉCROU, presse-étoupe	1
19	2003199	BOUCHON, joint du presse-étoupe	1
22	2005152	BOÎTIER, rupture, disque	1
24	2010828	KIT, clapet anti-retour, pompe de sortie	1
25	244826	GOUPILLE, autoverrouillage	2
34	17G933	GARNITURE, joint, mâle	1

RÉF.	PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ.
37	17G910	GARNITURE, joint, femelle	1

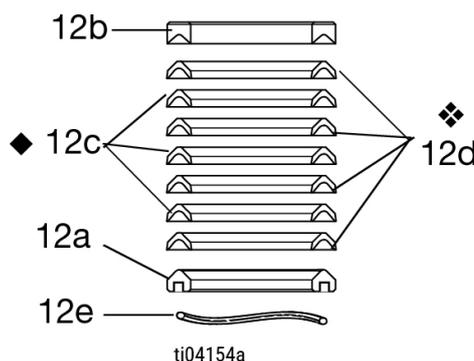
KITS DE RÉPARATION

FORMULE GRACO UHMWPE / CUIR

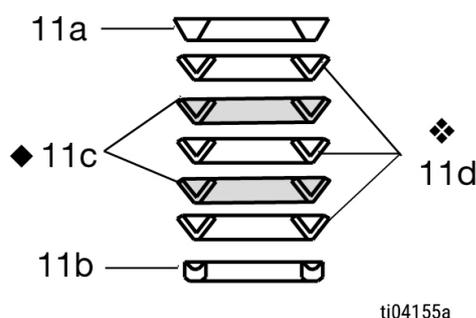
Les kits de réparation contiennent un jeu de quatre joints UHMWPE et de trois joints en cuir pour le presse-étoupe et un jeu de trois joints UHMWPE et de deux joints en cuir pour le piston qui conviennent pour les applications abrasives. Les kits de réparation complets comprennent également les articles 2, 5, 7, 17 et 19 de la liste des pièces. Les garnitures sont les points 11 et 12 de la liste des pièces.

Modèle de pompe	Dimensions du bas de pompe	Kit de réparation complet	DESCRIPTIONS, RÉFÉRENCES ET QUANTITÉ	
			Kit de joints du presse-étoupe (12a-12e)	Kit de joints de piston (11a-11e)
2009332	145 cc	25D234	25D134	25D141
2009333	180 cc	25D235	25D135	25D142
2009334	220 cc	25D236	25D136	25D143

Joints de presse-étoupe : Lèvres vers le bas



Joints de piston : Lèvres vers le haut



Légende

- ◆ Cuir
- ◆ Bleu

Lubrifier les garnitures; tremper les garnitures en cuir dans de l'huile pendant une heure avant de procéder au montage.

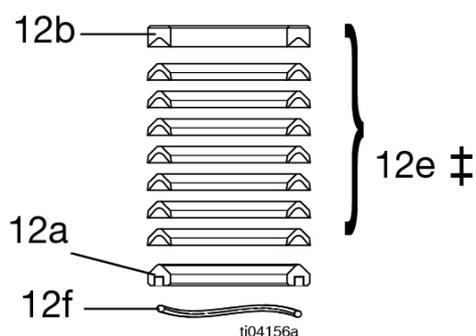
KITS DE RÉPARATION

PTFE

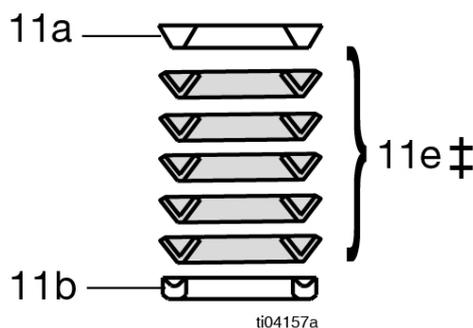
Les kits de réparation contiennent un jeu de sept joints en PTFE pour le presse-étoupe et de cinq joints en PTFE pour le piston qui conviennent pour résister aux produits chimiques et aux températures élevées. Ils ne conviennent pas pour des applications abrasives. Les kits de réparation complets comprennent également les articles 2, 5, 7, 17 et 19 de la liste des pièces. Les garnitures sont les points 11 et 12 de la liste des pièces.

Modèle de pompe	Dimensions du bas de pompe	Kit de réparation complet	DESCRIPTIONS, RÉFÉRENCES ET QUANTITÉ	
			Kit de joints du presse-étoupe (12a-12e)	Kit de joints de piston (11a-11e)
2009332	145 cc	25D244	Remplace la colonne de joints complète dans le presse-étoupe (voir figure ci-dessous) 25D151	Remplace la colonne de joints complète dans le piston (voir figure ci-dessous) 25D161
2009333	180 cc	25D245	25D152	25D162
2009334	220 cc	25D246	25D153	25D163

Joints de presse-étoupe : Lèvres vers le bas



Joints de piston : Lèvres vers le haut



Légende

‡ Blanc

Lubrifier les garnitures

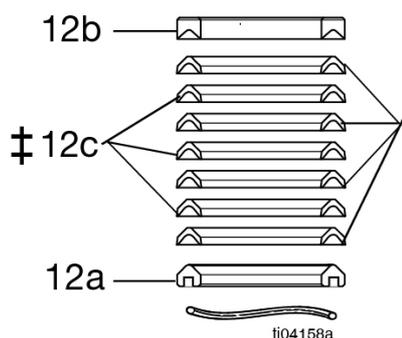
KITS DE RÉPARATION

UHMWPE / PTFE FORMULÉ PAR GRACO

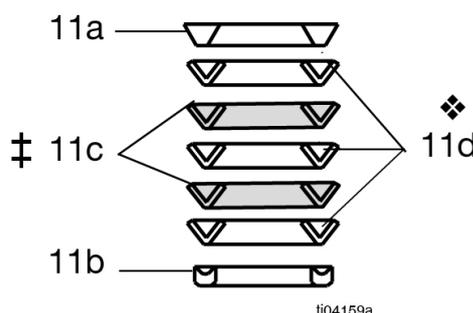
Les kits de réparation contiennent un jeu de quatre joints en UHMWPE et de trois joints en PTFE pour le presse-étoupe, et de trois joints en UHMWPE et de deux joints en PTFE pour le piston qui conviennent pour résister aux produits chimiques et disposent d'une durabilité idéale pour les applications à des températures inférieures à 60 °C (140 °F). Les kits de réparation complets comprennent également les articles 2, 5, 7, 17 et 19 de la liste des pièces. Les garnitures sont les points 11 et 12 de la liste des pièces.

Modèle de pompe	Dimensions du bas de pompe	Kit de réparation complet	DESCRIPTIONS, RÉFÉRENCES ET QUANTITÉ	
			Kit de joints du presse-étoupe (12a-12e)	Kit de joints de piston (11a-11e)
			Remplace la colonne de joints complète dans le presse-étoupe (voir figure ci-dessous)	Remplace la colonne de joints complète dans le piston (voir figure ci-dessous)
2009332	145 cc	25D258	25D175	25D189
2009333	180 cc	25D259	25D176	25D190
2009334	220 cc	25D260	25D177	25D191

Joints de presse-étoupe : Lèvres vers le bas



Joints de piston : Lèvres vers le haut



Légende

- ‡ Blanc
- ❖ Bleu

Lubrifier les garnitures

KITS DE RESSORT POUR BILLE D'ENTRÉE

Pour une utilisation permettant d'améliorer les taux d'inversion sur des configurations de course de bille plus longue. Commander le kit correspondant à votre modèle de bas de pompe.

DE REMISE À NEUF	MODÈLE DE BAS DE POMPE
245190	145 cc
245190	180 cc
245191	220 cc

KITS DE BILLES EN CÉRAMIQUE

BAS DE POMPE	BILLES DE CÉRAMIQUE POUR PISTON	BILLES DE CÉRAMIQUE POUR ADMISSION
145 cc	111453	119264
180 cc	111453	119264
220 cc	118602	131271

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE

RÉSIDENTS DE LA CALIFORNIE



AVERTISSEMENT Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65warnings.ca.gov.

GARANTIE STANDARD DE GRACO

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom, est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge endommagée. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces endommagées. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE. La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenue responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction de ce document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.



GRACO INC. AND SUBSIDIARIES | P.O. BOX 1441 | MINNEAPOLIS MN 55440-1441 | ÉTATS-UNIS

Siège social de Graco : Minneapolis, MN ÉTATS-UNIS | Bureaux à l'étranger : Australie, Belgique, Chine, Japon, Corée | Numéro de téléphone gratuit : 1-800-690-2894 (Contractor Division) et 1-800-328-0211 (Industrial Division) | Pour obtenir des informations sur les brevets, voir graco.com/patents

©2025 Graco Inc. Tous les textes et toutes les images inclus dans ce document se fondent sur les dernières informations produit disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit d'y apporter des changements à tout moment et sans préavis. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001. Translation of original instructions Ce manuel est en français. Révision A, June 2025